



# PROGRAMAS PARA JOVENS/ADOLESCENTES IDADE 7-17

## MATRÍCULA DATAS – TERMOS & CONDIÇÕES

2012



# Termos e Condições

Os termos e condições aqui escritos são juridicamente registrados e devem ser totalmente compreendidos.

M.E.F. Canada Ltd. opera sob o nome de Banff Education Centre ou BEC. Para efeitos do presente acordo M.E.F. Canadá, Banff Centro de Educação e de qualquer representante do BEC será referido como "BEC" e, no caso o estudante for menor de 18 anos de idade, os responsáveis terão de concordar com os seguintes termos e condições antes que qualquer estudante possa se inscrever nos programas oferecidos pela BEC

## Termos de Cancelamento:

As taxas de cancelamento a seguir serão aplicadas:	Aviso de Cancelamento for recebido:
\$200 (verificar nota de cancelamento de visto)	30 dias ou mais que antecederem o início do curso
30% do total das taxas	29 a 15 dias que antecederem o início do curso
60% do total das taxas	14 a 1 dia(s) que antecederem o início do curso
Nenhum extorno	Depois do início do curso

O cancelamento deve ser confirmado pela BEC por e-mail ou por escrito. No caso de taxas de depósitos bancários e/ou de cartão de crédito foram cobrados, estes custos serão subtraídos do valor reembolsado.

Para os alunos que precisarem solicitar um visto antes de viajar para o Canadá, a rejeição do visto deverá ser apresentada à BEC com pelo menos 30 dias de antecedência para que recebam o reembolso de 100% sobre o depósito.

Antes de ser aceito no programa, um depósito de US \$ 500 deverá ser recebido pela BEC. Todas as taxas deverão ser efetuadas com 30 dias de antecedência da data de chegada do aluno. Será cobrado 2% sobre os pagamentos em atraso. Estudantes não serão recebidos no aeroporto até que o pagamento tenha sido recebido na íntegra.

Qualquer alteração na reserva (data de chegada, acomodação, tipo de curso, etc) até 31 dias antes da data de início do curso será sujeita a uma sobretaxa adicional de US \$ 80. Nós faremos o nosso melhor para cumprir esses pedidos, mas não podemos garantir essas mudanças. No caso de taxas extras foram adicionadas, essas taxas serão discutidas e adicionadas, se ambas as partes, escola e responsáveis, estiverem de acordo.

Se, eventualmente, a escola BEC receber uma matrícula com menos de quatro semanas que antecedam a data de início do curso, o valor total da fatura deverá ser quitado.

Dados sobre o voo deverão ser informados com, no mínimo, 5 dias úteis anteriores à chegada do estudante, senão o traslado do aeroporto não poderá ser garantido.

Os tutores devem estar plenamente conscientes de que a participação do aluno nas atividades envolve perigos e riscos, e devem aceitá-los e responsabilizar-se por qualquer prejuízo ou danos ao aluno, autorizar a BEC para assinar os formulários de atividades de qualquer operadora terceirizada de atividades em nome dos responsáveis do aluno.

Os responsáveis devem informar à BEC sobre qualquer detalhe vital para a segurança e bem-estar do aluno. Caso não seja informado à BEC por escrito, os responsáveis dão permissão total aos alunos a participarem de todas as atividades dos programas.

Os responsáveis dão permissão ao médico selecionado pela BEC para promover tratamento de saúde ao estudante em qualquer emergência. É dada permissão para hospitalizar, oferecer tratamento apropriado, aplicar injeção/anestesia e/ou realizar cirurgia no estudante caso seja necessário em uma situação de emergência.

O programa inclui seguro de saúde. Este abrange a maioria dos cenários de emergência. Eu entendo e concordo que a BEC não assegura seus alunos diretamente e que a BEC não se responsabiliza por quaisquer decisões tomadas pela companhia de seguros terceirizada sobre as despesas que eles são capazes de assumir. Qualquer valor não coberto pelo seguro é da exclusiva responsabilidade dos responsáveis.

A BEC não será responsável por qualquer roubo, perda ou dano ao estudante, casa de família ou às propriedades do albergue. No caso do aluno ser diretamente responsável, os Guardiões concorda em pagar por qualquer perda, dano ou prejuízo à pessoa ou propriedade de outros. Nem a BEC é responsável pela perda de objetos de valor, itens pessoais, dinheiro, etc, a menos que tais perdas foram devido à negligência deliberada por parte do BEC.

BEC se reserva ao direito de usar fotos, vídeos e comentários / *feedback*, que se relacione ao aluno, para fins promocionais. O mesmo se aplica a qualquer coisa produzida pelo aluno durante o programa.

O melhor esforço será feito para manter o padrão das atividades tão alto quanto anunciado quando datas ou mudanças nas atividades forem feitas, ao passo que mudanças no cronograma de atividades são inevitáveis. Horários indicados são válidos apenas quando forem escritos e estão sujeitos a alterações. Alterações devido às condições meteorológicas, circunstâncias inevitáveis ou imprevistos resultarão em atividades que se adequem ao tempo/clima/circunstância ou a BEC poderá mudar/trocar as datas atividade, se possível.

Para os estudantes que desejarem pular uma atividade ou que não forem capazes de participar dela, será geralmente oferecida a participação nas aulas ou outras atividades, quando disponível. Nenhum reembolso será efetuado para mudanças de atividade, a não participação ou cancelamentos.

BEC poderá alterar as datas e preços dos cursos de idioma publicados na internet ou em qualquer outro meio de comunicação a qualquer momento. Após ser aceito em um programa, a BEC poderá mudar os seus serviços, porém, com base na boa-fé e não afetando, de forma alguma, a qualidade do ensino. Ao passo em que algum serviço prestado pela BEC for afetado por grandes mudanças, os participantes poderão ser reembolsados ou participarem de um curso diferente do mesmo valor, se disponível.

BEC se reserva o direito de cancelar qualquer curso no caso de uma greve, instabilidade política, ou quaisquer desastres naturais e/ou outras razões extraordinárias. Nesse caso, BEC irá reembolsar todos os custos relativos ao curso. BEC se reserva o direito de reter certa quantia para cobrir custos administrativos.

É exigido o mínimo de 4 participantes para todos os grupos. No caso improvável do número mínimo não for alcançado, iremos informá-lo, pelo menos, quatro semanas antes da data de início do curso. No caso improvável de um de nossos programas for cancelado, ofereceremos outro programa disponível, se possível, como alternativa. Se a BEC for incapaz de fornecer um serviço para substituição, comprometeremos a reembolsar todas as taxas pagas até a data. No caso não haver alunos suficientes para uma determinada sala, as salas, com diferentes níveis de inglês, serão combinadas e após consulta com o diretor, os estudantes da sala para adolescentes poderão se juntar com os alunos no programa para adultos. Caso nenhum dos cursos for apropriado para o estudante, a BEC se reserva o direito de substituir o curso em grupo por aulas particulares. A quantidade de horas/aula privadas dependerá da quantia paga pelo participante.

É necessário o mínimo de 10 estudantes para alojarem-se no *hostel*/dormitório. Se este número mínimo não for alcançado, os alunos serão alojados em casas de famílias. Embora tenhamos o

nosso melhor para dar aos alunos a sua preferência de família ou *dormitório/hostel*, a Banff Education Centre reserva-se o direito de colocar os estudantes em qualquer casa de família ou *dormitório* a seu critério.

Em nosso informativo, damos exemplos de alimentos que serão oferecidos aos estudantes. Nunca recebemos reclamações sobre alunos que ficaram famintos ou que não receberam alimentos suficientes. Vale ressaltar que o serviço oferecido não é de *buffet* 24 horas ou restaurante. É esperado dos alunos que ajudem no preparo de seus alimentos e, logo após, limpeza dos utensílios utilizados. Sugerimos que os alunos que nunca viajaram/moraram em outros países ou que não se adaptam facilmente a diferentes culinárias que tragam alimentos não perecíveis/secos para se ajustarem mais facilmente à alimentação canadense.

Informações relativas aos regulamentos que regem a saúde, segurança e obter um visto pode ser obtido no Consulado ou Embaixada do Canadá.

Os alunos serão responsáveis pelo cumprimento das normas de segurança, regulamentos que regem a obtenção do visto e de saúde necessários para entrar e permanecer no Canadá. Sob nenhuma circunstância a BEC se responsabiliza por qualquer notificação de negação de entrada ou permanência no Canadá.

BEC tem uma "Política de Apenas Inglês". Isto não é opcional. Os alunos devem falar somente inglês nas dependências da escola e nas atividades organizadas pela BEC. Alunos que não seguirem estas regras ou de quaisquer outras regras delineadas pela BEC receberá um aviso e explicação, seguido de uma advertência e então perda das atividades (sem reembolso), seguido de suspensão e expulsão do programa (nessa ordem).

No caso de um participante ser mal comportado, indisciplinado ou demonstrar más atitudes e afetar o ambiente de aprendizagem da escola, a BEC se reserva o direito de expulsar alunos, depois de ter uma advertência oficial e for notada que não houve melhora. Nesse caso, a escola não reembolsará por qualquer parte do curso não atendida ou quaisquer custos adicionais de viagem.

BEC assumirá a responsabilidade total por cursos de idiomas oferecidos e compromete-se a organizá-los de forma eficiente de acordo com seu conhecimento e experiência. Sob nenhuma circunstância, BEC será responsabilizada por qualquer perda resultante de doença, acidente ou inconvenientes causados por mau serviço fornecido por qualquer órgão ou representante da escola.

A BEC mantém todas as informações pessoais de seus alunos (inclusive as compartilhadas posteriores a matrícula) A princípio, organizações externas e os indivíduos não têm acesso a qualquer banco de dados da BEC. As informações pessoais do aluno são concedidas no momento da reserva a uma acomodação (casa de família, albergue ou hotel) ou a um pedido judicial. Portanto a BEC pode conceder essas informações às autoridades legais (imigração, por exemplo).

As leis de Alberta serão aplicadas exclusivamente à relação contratual entre a BEC e o participante. A jurisdição caberá aos tribunais de Alberta.

Aceito, ainda, indenizar e inocentar a MEF Canada Ltd. , Banff Education Centre (BEC) e seus respectivos diretores, empregados, agentes, famílias de acolhimento e outros de todas as reivindicações por perdas, danos, acidentes, morte e as despesas decorrentes da participação do aluno em todos os programas oferecidos pela BEC .

Leia todas as informações antes de matricular-se para este programa. A maioria dos desentendimentos ocorre pelo fato do cliente não ter tomado conhecimento de todas as informações.

## Passos para Matrícula

Efetuar reserva por uma agência/Representante:

Caso uma agência ou representante da Banff Education Centre recomendou nossa escola, siga seus procedimentos para matrícula. Peça-os mais informações.

- **Passo 1:** Preencha o formulário de matrícula.
- **Passo 2:** Caso esteja utilizando a versão impressa do formulário, escanear e enviar por e-mail ou fax. Segue: e-mail: [adm@bec.ca](mailto:adm@bec.ca) fax: 1-403-678-3932
- **Passo 3:** A matrícula será processada. Este passo leva menos de 24 horas. Responderemos, geralmente, por e-mail. Enviaremos uma fatura descrevendo todos os custos.
- **Passo 4:** Efetue o depósito de \$500. Ou, \$1000 caso necessite de um visto de entrada para o Canadá. (Efetuaremos extorno completo de todos os valores caso o visto seja negado. A carta de rejeição ao visto deve ser encaminhado à escola com 30 dias ou mais de antecedência). O depósito de \$500 ou \$1000 deve ser efetuado por cartão de crédito.
- **Passo 5:** Você receberá um recibo do valor depositado e uma carta de aceitação ao nosso programa.
- **Passo 6:** Efetue o pagamento das taxas remanescentes. A BEC o enviará todos os detalhes para pagamento. O pagamento das taxas remanescentes deverão ser efetuadas com antecedência de 30 dias ao início do curso. 2% será cobrado de qualquer pagamento for a do prazo.
- **Passo 7:** Caso seu pagamento tenha sido efetuado por transferência bancária, enviar o recibo para [accounting@bec.ca](mailto:accounting@bec.ca).
- **Passo 8:** Aproximadamente 2 a 3a antes da data de início do curso, enviaremos um e-mail com agenda atualizada, detalhes da acomodação, traslado do aeroporto, informações de chegada, etc.

## Datas:

VERÃO	INGLÊS ADOLESCENTE + ATIVIDADES (13+)	INGLÊS JUVENIL + ATIVIDADES (7-12)	INGLÊS ADOLESCENTE INTENSIVO	INGLÊS ADOLESCENTE + PASSEIO A CAVALO	INGLÊS ADOLESCENTE + AVENTURAS AQUÁTICAS
JULHO 2 – 6			✓	✓	
JULHO 9 – 13	✓		✓		✓
JULHO 16 – 20	✓		✓		
JULHO 23 – 27	✓		✓		
JULHO 30 – AGO 3	✓	✓	✓		
AGO 6(7) – 10	✓	✓	✓		
AGO 13 – 17	✓		✓	✓	
AGO 20 – 24			✓		✓
AGO 27 – 31			✓		

✓ Programa de 12 meses no colégio tem início em 2 de Julho de 2012

-Datas para Programas em Grupo são flexíveis. Entre em contato conosco.



Banff Education Centre Affiliates:



## Formulário de Matrícula 2012 para Verão Adolescente / Jovem (7-12 e 13+) (PREENCHA EM INGLÊS)

Sobrenome: (Como mostrado no Passaporte)	
Nome:	
Data de Nascimento (aaaa/mm/dd): / /	
Sexo: <input type="checkbox"/> Masc. <input type="checkbox"/> Fem.	Idade:
Nacionalidade:	
Língua Nativa:	
Endereço:	
Telefone:	
E-mail:	
E-mail (reescrever):	
Pai/Mãe/Tutor Sobrenome:	
Pai/Mãe/Tutor Nome:	
Pai/Mãe/Tutor e-mail:	

<b>Informações do Vão:</b> (Pode ser informado posteriormente, caso não tenha ainda esta informação <input type="checkbox"/> Traslado não é necessário.
Data de Chegada/Horário: / : Cia/Vão #: _____ Nível de Inglês? Conversação: <input type="checkbox"/> Pobre <input type="checkbox"/> Regular <input type="checkbox"/> Bom Leitura: <input type="checkbox"/> Pobre <input type="checkbox"/> Regular <input type="checkbox"/> Bom Escrita: <input type="checkbox"/> Pobre <input type="checkbox"/> Regular <input type="checkbox"/> Bom
Informar alergias ou necessidades médicas especiais:
<b>Contato para Emergência:</b> Nome: _____ Telefone#: _____ Parentesco: _____ E-mail: _____
Como soube da Banff Education Centre? <input type="checkbox"/> Agência / Representante: _____ <input type="checkbox"/> Internet <input type="checkbox"/> Amigo <input type="checkbox"/> Professor <input type="checkbox"/> Revista/Jornal <input type="checkbox"/> Outro _____
Forma de Pagamento: <input type="checkbox"/> Transf. Bancária (Taxa +\$15) <input type="checkbox"/> Cartão de Crédito (Mastercard / Visa)(Taxa + 3%)

Faça um círculo nas marcas (✓) para indicar as semanas/ programas que gostaria de se matricular.

VERÃO	INGLÊS ADOLESCENTE + ATIVIDADES (13+)	INGLÊS JUVENIL + ATIVIDADES (7-12)	INGLÊS ADOLESCENTE INTENSIVO	INGLÊS ADOLESCENTE + PASSEIO A CAVALO	INGLÊS ADOLESCENTE + AVENTURAS AQUÁTICAS
JULHO 2 – 6			✓	✓	
JULHO 9 – 13	✓		✓		✓
JULHO 16 – 20	✓		✓		
JULHO 23 – 27	✓		✓		
JULHO 30 – AGO 3	✓	✓	✓		
AGO 6(7) – 10	✓	✓	✓		
AGO 13 – 17	✓		✓	✓	
AGO 20 – 24			✓		✓
AGO 27 – 31			✓		

✓ Programa de 12 meses no colégio tem início em 2 de Julho de 2012

Selecione (✓) preferências para acomodações:

SEM ACOMODAÇÕES, TRASLADO E ATIVIDADES DE FINAIS DE SEMANA	CASA DE FAMÍLIA (SEM ATIVIDADES DE FINAIS DE SEMANA)	DORMITÓRIO COM ATIVIDADES DE FINAIS DE SEMANA	CASA DA FAMÍLIA COM ATIVIDADES DE FINAIS DE SEMANA
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Escanear este formulário e enviar para o email [adm@bec.ca](mailto:adm@bec.ca), ou fax para 1-403-678-3932 ou correspondência para Banff Education Centre; 200-1350 Railway Avenue; Canmore - Alberta - Canada - T1W3E3

**Eu li todos os Termos e Condições da Banff Education Centre, os entendi por completo e concordei.** (Veja nossos "Termos e Condições")

Local: \_\_\_\_\_ Data (ano/mês/dia): \_\_\_\_\_  
 Assinatura do Responsável: \_\_\_\_\_